



Know what's below. Call before you dig.

Always Call Before You Dig.
Call the national 811 "call before you dig" number.
It's the law.

The safest and required way to dig is to call 8-1-1 or contact Gopher State One Call at www.gopherstateonecall.org at least 2 business days (excluding weekends and holidays) before any digging begins. Allow Minnesota's required wait time (2 business days) for them to contact pipeline and other utility owners to respond and mark their facilities in your digging area with paint and/or flags at no cost to you.

In addition to knowing what's below ground *before digging*, you must respect the Tolerance Zone. Once all facilities have been marked in your digging area, hand dig only and according to Minnesota's specified 24-inch Tolerance Zone. Consult the website or call for digging accuracy.

Why we mailed you this brochure

Xcel Energy has a liquid petroleum gas pipeline in the vicinity of your address. You can help maintain the safety and security of it and other companies' pipelines by becoming more aware of the pipelines in your area, by reporting any suspicious activity near pipelines, in knowing how to dig safely, and recognizing and responding safely to a pipeline leak, and by sharing safety information with others in your home or business.

Our commitment to pipeline safety

Our goal is always to provide customers with safe, reliable and affordable energy. The focus on safety is very deliberate and the design, construction, operation, inspection and maintenance of our pipelines consistently meet and often exceed state and federal pipeline safety regulations and requirements. Our skilled employees help ensure the safety of our system.

Help prevent pipeline damage; call 8-1-1 before you dig

The safest and required way to dig is to call 8-1-1 or contact Gopher State One Call at www.gopherstateonecall.org at least 2 business days (excluding weekends and holidays) before any digging begins. Allow Minnesota's required wait time (2 business days) for them to contact pipeline and other utility owners to respond and mark their facilities in your digging area with paint and/or flags at no cost to you.

In addition to knowing what's below ground *before digging*, you must respect the Tolerance Zone. Once all facilities have been marked in your digging area, hand dig only and according to Minnesota's specified 24-inch Tolerance Zone. Consult the website or call for digging accuracy.



Important Safety Information

Información importante sobre seguridad

Xcel EnergySM

Public Safety
10001 W Hampden Ave.
Lakewood, CO 80227

Presort Std
U.S. Postage
PAID
Wichita, Ks
Permit No. 504

Safety is our top priority. Please tell us how we are doing.

Based on the information in this brochure, please circle your answer to the following questions:

	YES	NO
Do you know how to recognize a pipeline leak?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Do you know how to respond to a pipeline emergency?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Do you know how to identify a pipeline right of way?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Do you know the National "One-Call" call before you dig number?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Was the information in our brochure helpful?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

La seguridad es nuestra principal prioridad. Díganos si estamos haciendo un buen trabajo.

De acuerdo con la información de este folleto, responda lo siguiente:

	SÍ	NO
¿Sabe cómo reconocer una fuga en una tubería?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Sabe cómo actuar frente a una emergencia relacionada con tuberías?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Sabe cómo identificar el derecho de paso de una tubería?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Sabe el número de "One-Call" nacional con el lema "llame antes de excavar"?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
¿Le resultó útil la información de este folleto?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

How to recognize a pipeline leak

In the unlikely event of a pipeline leak, typically, one or any combination of these helps you recognize a leak:



Sight: You may notice a pool of liquid, a white cloud or fog, discolored plants or grasses, flames or vapors near the pipeline, an oily sheen, or water bubbling without an obvious reason.



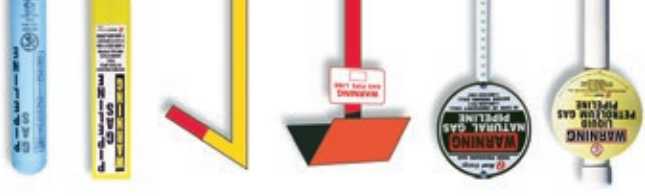
Sound: You may hear a hissing to a roaring.



Smell: You may smell a strange or unusual smell, often described as rotten-egg like.

24-hour Emergency Contact Numbers

Minnesota • Emergency: 1.800.895.2999



Pipeline right-of-way, corridors and markers

Where pipelines cross property owned by others, companies acquire easements, allowing their pipeline to be placed in a specific strip of land, commonly known as the "right-of-way."

Xcel Energy places permanent pipeline markers along pipeline corridors and right-of-ways, unlike the temporary paint or flags placed after you call 8-1-1. It is a federal crime for anyone to willfully deface or damage, remove or destroy pipeline markers.

Even if a marker is present, the law requires you to call 8-1-1 before digging. While pipeline markers point to a pipeline's nearby presence, **markers DO NOT follow a pipeline's exact path or provide its buried depth.** Buried depth varies, and the depth can change over time due to erosion. Typically, people notice markers when a pipeline intersects or travels along a street, highway or railway and across rivers.

All pipeline markers provide the pipeline company's name, the product(s) the pipeline carries, and our 24-hour emergency contact number. Please become familiar with the pipeline marker(s) in your area and make note of the emergency number located on the marker. In addition to Xcel Energy's pipeline, your address also may be near other companies' pipelines.

If you suspect a gas leak, always

- **Turn off** and abandon any equipment or vehicles and eliminate any ignition sources without risking injury.
- **Leave the area** at once, on foot, in an upwind or crosswind direction, away from vapors or fumes.
- **Alert** others nearby to stay away.
- Once safely away, **call 9-1-1**. If you safely can see the pipeline emergency phone number on the marker, also call it.

But,

- **DO NOT** cause an open flame or use anything that has the potential to create a spark, such as use of any phone (cell or landline), flashlight, motor vehicle, doorbells, electrical switches, etc. If notifying neighbors, hand knock on their door, but do not call them.
- **DO NOT** do anything that might ignite the leaking product, including starting an engine or driving a vehicle, lighting a match or even switching on or off a light.
- **DO NOT** come in direct contact with escaping liquid or gas.
- **DO NOT** drive into a leak or vapor cloud if leaving an area.
- **DO NOT** attempt to operate any pipeline valves.
- **DO NOT** attempt to extinguish any natural gas or liquid pipeline fire. In fact, operators encourage firefighters to wait for our pipeline experts to arrive.

When a pipeline is damaged or disturbed

If you cause or are suspicious that others have caused damage, even minor pipeline damage, immediately notify 9-1-1 and the pipeline company. Operators want to quickly inspect any damage including hits or potential damages caused by gouges, dents or scrapes since all can potentially lead to a leak.

Pipeline purpose & reliability

The nation's more than two million miles of pipelines safely deliver trillions of cubic feet of natural gas and hundreds of billions of ton/miles of liquid petroleum products each year to support customers' energy needs. You can access a publicly available map viewer from the National Pipeline Mapping System (NPMS) at www.npms.phmsa.dot.gov The map allows you to quickly locate natural gas transmission and liquid pipeline(s) in or near your community.

According to National Transportation Safety Board statistics, pipelines are the safest and most efficient means of transporting natural gas and petroleum products. Xcel Energy operates more than 35,000 miles of high and low pressure natural gas pipelines, and also the **eight miles of pipeline transporting liquefied petroleum gas (propane) in the greater Minneapolis/St. Paul area.**

Most of our pipelines help transport and deliver natural gas across plains, farmlands, mountains, valley regions, and within urban communities in six states, while our natural gas distribution pipelines provide natural gas to our customers in five states.

Please follow this guidance. Knowing what a pipeline carries, where it's located by always calling 8-1-1 then digging safely, and knowing what to do in an emergency, how to respond, and who to call is powerful knowledge and it contributes greatly to safer pipelines.

For additional safety information, visit xcelenergy.com/Safety

Derecho de paso, rutas e indicadores de tuberías

Cuando las tuberías atraviesan la propiedad de terceros, las compañías adquieren derechos de acceso que permiten que sus tuberías se coloquen en una franja específica de terreno, comúnmente conocidos con el nombre de "derechos de paso".

Xcel Energy coloca indicadores permanentes de tuberías a lo largo de las rutas de tuberías y los derechos de paso, en lugar de la pintura temporal o las banderas que son colocadas después de que usted llame al 8-1-1. Toda persona que pintarrajee, dañe, quite o destruya los indicadores de tuberías comete un delito federal.

Aún cuando haya un indicador, la ley exige que llame al 8-1-1 antes de excavar. Mientras que los indicadores de tuberías señalan la presencia cercana de una tubería, **los indicadores NO siguen el trayecto de una tubería con exactitud ni dan indicio de la profundidad a la que está enterrada.** La profundidad de los indicadores enterrados varía y puede cambiar con el tiempo debido a los efectos de la erosión. Generalmente, las personas detectan los indicadores cuando una tubería cruza o se extiende a lo largo de una calle, autopista o vía ferroviaria, o cuando cruza un río.

Todos los indicadores de tuberías exhiben el nombre de la compañía, los productos que las tuberías transportan y nuestro número de contacto para emergencias las 24 horas. Infórmese sobre los indicadores de tuberías que se encuentran en su área y tome nota del número de emergencia ubicado en el indicador. Además de las tuberías de Xcel Energy, su domicilio puede también estar cerca de las tuberías de otras compañías.



Números de contacto para emergencias las 24 horas
Minnesota · Emergencia: 1.800.895.2999

En caso de sospecha de una fuga de gas, siempre

Apague y abandone cualquier equipo o vehículo y elimine cualquier fuente de ignición sin arriesgar su integridad física.

Salga del área de inmediato, a pie, en una dirección opuesta al viento o con viento de costado, y aléjese de los vapores y gases.

Alerte a las personas que se encuentren cerca para que se alejen.

Una vez que esté lejos y seguro, **llame al 9-1-1**. Si puede ver en forma segura el número telefónico de emergencias en el indicador de la tubería, llame también a ese número.

Pero,

- **NO** provoque una llama abierta ni utilice ningún elemento que pueda crear una chispa, como el uso de cualquier teléfono (celular o fijo), linterna, vehículo de motor, timbre, interruptor eléctrico, etc. Si debe informar a los vecinos, toque la puerta, no los llame por teléfono.
- **NO** haga nada que pueda encender el producto de la fuga, por ejemplo arrancar un motor o conducir un vehículo, encender un fósforo o incluso encender o apagar una luz.
- **NO** entre en contacto directo con el escape de gas o líquido.
- **NO** se dirija hacia una fuga o nube de vapor si sale de un área.
- **NO** intente poner en funcionamiento ninguna válvula de la tubería.
- **NO** intente extinguir ningún incendio de una tubería de gas natural o líquido. De hecho, los operadores recomiendan a los bomberos esperar hasta que lleguen los técnicos de las tuberías.

Cuando una tubería resulta afectada o dañada

Si sospecha que otros han causado los daños, incluso si los daños son menores, llame de inmediato al 9-1-1 y a la compañía de la tubería. Los operadores desean inspeccionar rápidamente todos los daños, incluidos los golpes o daños potenciales producidos por perforaciones, abolladuras o raspaduras, ya que todos estos casos pueden ocasionar potencialmente una fuga.

Objetivo y fiabilidad de la tubería

Más de dos millones de millas de tuberías en todo el país proporcionan de forma segura miles de millones de pies cúbicos de gas natural y cientos de miles de millones de toneladas/millas de productos de petróleo líquido cada año para satisfacer las necesidades de energía de los clientes. Puede acceder a un visualizador de mapa a disposición del público por el Sistema Nacional de Mapas de Tuberías (National Pipeline Mapping System, NPMS) en el sitio www.npms.phmsa.dot.gov. Este mapa permite localizar rápidamente la transmisión de gas natural y las tuberías de líquido dentro de su comunidad o en las inmediaciones de esta.

Conforme a las estadísticas del Consejo Nacional de Seguridad de Transporte, las tuberías son el medio más seguro y eficaz de transportar gas natural y productos de petróleo. Xcel Energy opera más de 35 000 millas de tuberías de gas natural de alta y baja presión, así como las **ocho millas de tuberías que transportan gas de petróleo licuado (propano) en el área del Gran Minneapolis/St. Paul.**

La mayoría de nuestras tuberías ayudan a transportar y proporcionar gas natural a través de llanuras, tierras de cultivo, montañas, valles y comunidades urbanas de seis estados, mientras que nuestras tuberías de distribución de gas natural proveen gas natural a nuestros clientes en cinco estados.

Siga estos consejos. Sepa qué transporta una tubería y dónde está ubicada llamando siempre al 8-1-1. Luego, excave de forma segura y sepa qué hacer en caso de una emergencia; saber cómo responder y a quién llamar es de gran utilidad y contribuye ampliamente para tener tuberías más seguras.

Para obtener más información sobre seguridad, visite xcelenergy.com/Safety

© 2018 Xcel Energy Inc. Xcel Energy is a registered trademark of Xcel Energy Inc. Northern States Power Company – Minnesota, Northern States Power Company – Wisconsin, Public Service Company of Colorado, Southwestern Public Service Company, Xcel Energy Companies. 05/18



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

Siempre Llama Antes De Excavar.

Llame al **811** nacional con el lema
"llama antes de excavar".
Es ley.

Cómo reconocer una fuga en una tubería

Ante el improbable caso de una fuga en la tubería, generalmente uno de los siguientes sentidos (o cualquier combinación de ellos) lo ayudarán a reconocer una fuga:

- Vista:** Es posible que detecte un charco de líquido, una nube o niebla blanca, vegetación descolorida, llamas o vapores cerca de la tubería, un brillo aceitoso o burbujas en el agua sin un motivo que sea obvio.
- Sonido:** Es posible que escuche desde un siseo hasta un rugido.
- Olfato:** Es posible que sienta un olor extraño o inusual que, a menudo, se describe como olor a huevo podrido.



BUSINESS REPLY MAIL

FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 5465 WICHITA, KS

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

ENERTECH
PO BOX 3151
WICHITA, KS 67201-9810

NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

